***Önemli - İngilizce dilini kabul etmeniz******.*** *Bu Kullanıcı Sözleşmesini İngilizce dilinde karara bağlayacağız.  Remitly Business Hesabı Sözleşmemizi kabul ederek Hizmetlerimizi İngilizce dilinde sağlamamızı ve sizinle İngilizce dilinde iletişim kurmamızı kabul etmiş olursunuz.*

*Hizmet içeriğimizin (bu İşletme Hesabı Sözleşmesi de dâhil) İngilizce versiyonu ile tercümesi arasında herhangi bir çatışma olması durumunda İngilizce versiyonu geçerlidir. Örneğin, Hizmetimize eriştiğiniz cihazı İngilizce dışında bir dile ayarladıysanız Hizmetimizin (İngilizce dışındaki versiyonu değil) yalnızca İngilizce versiyonu geçerlidir.*

*Size kolaylık sağlamak için bu belgeyi başka dillerde sunabiliriz. Bu Kullanıcı Sözleşmesinin İngilizce versiyonu ile çevrilmiş metin arasında tutarsızlık olması durumunda yalnızca İngilizce metin bağlayıcı olacaktır.*

***Yukarıdakileri kabul etmiyorsanız* lütfen Hizmetlerimize erişmeyin veya Hizmetlerimizi kullanmayın.**

**Kullanıcı Sözleşmemizi kabul ederek Hizmetlerimizi İngilizce dilinde sağlamamızı ve sizinle İngilizce dilinde iletişim kurmamızı kabul etmiş olursunuz.**

Size kolaylık sağlamak için bu belgeyi, Danca gibi başka dillerde sunabiliriz. Bu Sözleşmenin Danca versiyonu ile çevrilmiş metni arasında tutarsızlık olması durumunda Danca metin bağlayıcı olacaktır.

**Remitly Business Hesabı Sözleşmesi**

Hizmetlerimizi kullanmayı kabul etmeden önce lütfen zaman ayırıp aşağıdaki İşletme Hesabı Sözleşmesini dikkatle okuyun. Ayrıca bu belgeyi güvenli bir yerde saklamanızı öneririz;  İşletme Hesabı Sözleşmemizin şartları hukuki olarak bağlayıcıdır ve bu, sözleşmenin en güncel hâli olup 19/04/2026 itibarıyla geçerlidir.

629909 sicil numarasıyla İrlanda'da tescilli bir şirket olan **Remitly Europe Limited** ( **Remitly**, **biz**, **bizim** veya **bizi/bize**) tarafından sağlanan Remitly Business Hesabına hoş geldiniz.

İşbu İşletme Hesabı Sözleşmesi (**Sözleşme**), işletmenizin (**Müşteri**, **siz** veya **sizin**) bizde oluşturduğunuz işletme hesabını (**İşletme Hesabı**) kullanarak havale hizmetlerimizi (

**Hizmet**) ticari amaçlarla uluslararası para transferi için hangi hüküm ve koşullar altında kullanabileceğini özetler. Hizmetlerimize erişir veya hizmetlerimizi kullanırsanız bu Sözleşmeye uymayı ve bu Sözleşmeye bağlı kalmayı kabul etmiş olursunuz. Bu Sözleşme

Remitly Business Hesabı için geçerlidir. Bu Sözleşmede, Remitly ile grubumuzdaki diğer şirketleri ifade eden **Remitly Grubu**'ndan da bahsedilmektedir.

Remitly, tamamen kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir zamanda bu Sözleşmede veya aşağıda sıralanan Politikalardan herhangi birinde değiştirme, ekleme veya bu Sözleşmenin bölümlerini çıkarma da dâhil olmak üzere değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu Sözleşmede yapılan değişiklikler konusunda size bilgi vermek için elimizden gelen gayreti gösteririz. Bir değişikliğin bu Sözleşmedeki haklarınızı veya yükümlülüklerinizi olumsuz etkilemesi hâlinde, bu değişiklik yürürlüğe girmeden en az 2 ay önce sizi bilgilendiririz. Bu Sözleşmede yapılan değişiklikler yürürlüğe girdikten sonra Hizmeti kullanmaya devam ederseniz değişiklikleri kabul etmiş olursunuz. Web sitemizde, Sözleşmenin en güncel hâlini dilediğiniz zaman inceleyebilirsiniz. Bu Sözleşmeyi değiştirmeyeceğinizi ve bu Sözleşmeyi değiştirmeye yönelik her türlü girişiminizin geçersiz olacağını kabul edersiniz.

Bu Sözleşmenin şartlarına bağlı kalmayı kabul etmiyorsanız İşletme Hesabı oluşturmayın. Remitly Business Hesabı açtıktan sonra bu Sözleşmeyi feshetmek isterseniz Remitly Business Hesabınızı kapatarak bunu yapabilirsiniz. Bu Sözleşme, tüketici hizmetlerini düzenlemez. Remitly'yi sadece kişisel, ailevi veya ev halkıyla ilgili olarak kullanmayı planlıyorsanız İşletme Hesabı oluşturmayın. Remitly'yi hem işle ilgili hem de kişisel amaçlarla kullanmak istiyorsanız ayrı ayrı bir tüketici ve işletme hesabı oluşturarak bu etkinlikleri yönetebilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitemize bakın.

**LÜTFEN BU SÖZLEŞMEYİ DİKKATLE OKUYUN. Bu Sözleşmenin şartları kanuni açıdan bağlayıcıdır.**

## 1. BU SÖZLEŞME HAKKINDA

**Bu Sözleşme Hakkında.** Bu Sözleşme, sunduğumuz Hizmeti nasıl sağladığımızı ve bu hizmeti nasıl kullanabileceğinizi belirten hükümler ve koşulları açıklar. Lütfen bu Sözleşmeyi okuyun ve Hizmeti kullanmadan önce şartları kabul ettiğinizden emin olun. Siz bu Sözleşmenin elektronik sürümünü kabul ettiğinizde bu Sözleşme sizin için yasal olarak bağlayıcı hâle gelir. Bu Sözleşmedeki herhangi bir şeyi kabul etmiyorsanız Hizmetimizi kullanmayın. Bir şeyi anlamadıysanız veya daha fazla bilgi istiyorsanız lütfen web sitemizdeki veya mobil uygulamamızdaki (**Mobil Uygulama**) bilgilere göz atın ya da [buradan bize ulaşın](https://www.remitly.com/ie/en/help).

İleride bakmak için bir nüshasını istiyorsanız bu sayfanın üst kısmındaki bağlantıya tıklayarak Sözleşmenin PDF sürümünü indirebilirsiniz. Ayrıca dilediğiniz zaman bu Sözleşmenin bir nüshasını bizden isteyebilirsiniz. [https://www.remitly.com/ie/en/help](https://www.remitly.com/ie/en/help) **Tanımlanmış terimler**. Bu Sözleşmede büyük harfle başlayan terimler belirli bir anlam taşır. Bunların tanımları bu Sözleşmede açıklanmıştır.

**Uyduğumuz kurallar**. Remitly olarak ticari faaliyet gösteren Remitly Europe Limited, İrlanda Merkez Bankası tarafından denetime tabidir. 2018 tarihli Avrupa (Ödeme Hizmetleri) Düzenlemeleri (değiştirilmiş hâliyle) uyarınca ödeme hizmetleri sunmak üzere İrlanda Merkez Bankası tarafından yetkilendirilmiş, yetkili bir ödeme kurumuyuz (PI).

**Uymanız gereken diğer Sözleşmeler ve Politikalar**: İşletme Hesabımızı kullanarak Remitly üzerinden her para gönderdiğinizde, ilgili hizmeti kullanımınız için [Gizlilik Politikamız](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice) ve [Çerez Politikamız](https://www.remitly.com/ie/en/home/cookies) geçerlidir.

Kişisel verilerinizi nasıl topladığımıza, kullandığımıza ve paylaştığımıza dair bilgi almak için [Gizlilik Politikamızı](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice) ve [Çerez Politikamızı](https://www.remitly.com/ie/en/home/cookies) da okumanız gerekir. Tamamen kendi takdirimize bağlı olarak, herhangi bir zamanda yukarıda sıralanan politikalardan herhangi birinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır. **Remitly, bildirimde bulunmadan veya yükümlülük üstlenmeden Mobil Uygulamanın, web sitesinin veya Hizmetlerin tamamını veya herhangi bir kısmını sonlandırabilir, askıya alabilir, değiştirebilir veya bunlara erişimi kısıtlayabilir.**

Erişilebilirlik beyanımızın kopyasını **[burada](https://www.remitly.com/ie/en/home/remitly-eu-accessibility-statement)** bulabilirsiniz.

**İşletme Hesabının Kullanımı:** İşletme Hesabı özelliklerimize erişmek için Remitly'ye kaydolmanız ve Remitly'nin web sitesinde veya Remitly uygulamasında bir Remitly Business Hesabı oluşturmanız gerekir. Henüz açmadıysanız bir Remitly Business Hesabı açmak için, bize e-posta adresinizi sağlamanız ve bir parola oluşturmanız gerekir. İşletme bilgilerinizi doğrulamak için yapmamız gereken işlemlerin başarıyla tamamlanması üzerine, Remitly Business Hesabınıza erişebilirsiniz. Remitly'de bir İşletme Hesabı oluşturmak için en az 18 yaşında olmanız gerekir.

**Portalınız**: İşletme Hesabınızı ayarladıktan sonra, web sitemizden veya Mobil Uygulamamızdan, para transferi yapabileceğiniz kişiselleştirilmiş portalınıza (**Portal**)

erişebilirsiniz. Lütfen unutmayın: Portal, üzerinden para gönderebileceğiniz bir araçtır, (banka veya ödeme hesabı gibi) bir hesap değildir. Portalda herhangi bir türde para veya (e-para gibi) fon tutamazsınız.

**Yetki:** İşbu Sözleşmeyi imzalayan gerçek kişinin işletmeniz adına hareket etmeye, işletmenizi bu Sözleşmeye bağlı kılmaya ve bu Hizmeti kullanmaya yetkisi olduğunu anlar ve kabul edersiniz. Herhangi bir zamanda bu yetkiye dair kanıt göstermenizi isteyebiliriz. Bizim kabul edebileceğimiz bir yetki belgesi sunmazsanız Remitly Business Hesabınızı kapatabilir veya askıya alabilir ya da bu hesaba erişiminizi devre dışı bırakabiliriz.

Yerel kanunların gerektirmesi hâlinde, işletmenizin, kurulduğu ülkedeki ilgili şirket tescil ve/veya vergi yetkili makamları nezdinde iyi hâl şartlarına uyması da gerekir. Herhangi bir zamanda işletmenizin iyi hâline dair kanıt göstermenizi isteyebiliriz. Bizim kabul edebileceğimiz bir belge sunmazsanız Remitly Business Hesabınızı kapatabilir veya askıya alabilir ya da bu hesaba erişiminizi devre dışı bırakabiliriz.

**Hesap Güvenliği**: Remitly Business Hesabınız sadece işletmeniz içindir. İşletme Hesabınız ile ticari olmayan işlemler yapmanız yasaktır. İşletme Hesabınızın bilgilerini, bu hesabı kullanma veya işletmeniz adına para gönderme izni olmayan kişilerle paylaşmamalısınız. Remitly Business Hesabınıza erişmemesi gereken birinin erişmiş olabileceğini düşünüyorsanız en kısa sürede bize bildirmelisiniz. Çevrimiçi bildirim sistemimize [buradan](https://www.remitly.com/ie/en/help) 7/24 ulaşabilirsiniz ve hesabınızın güvenliği ile ilgili bize bildirimde bulunduğunuz için sizden ücret alınmaz. **Bizim sizden Remitly Hesabınızın parolasını asla istemeyeceğimizi de lütfen unutmayın**. Bilgilerinizi nasıl topladığımıza, sakladığımıza ve paylaştığımıza dair bilgi almak için lütfen [Gizlilik Politikamıza](https://www.remitly.com/ie/en/home/notice) bakın.

## 2. SİZİNLE BİZİM ARAMIZDAKİ İLETİŞİM

**Bize ulaşmanın yolları.** Umarız Remitly Business Hesabınızdan memnun kalırsınız. Ancak gerekirse şu yolları kullanarak sorularınızı veya şikayetlerinizi bize iletebilir ya da iade talep edebilirsiniz:

**1.** Çevrimiçi olarak [iletişim](https://www.remitly.com/ie/en/help#contact) sayfamızdan,

**2.** postayla tescilli Remitly Europe Limited, 5 George's Dock, Offices 1.10 and 1.11, Dublin 1, D01 X8N7, İrlanda adresimizden.

Çevrimiçi olarak, e-posta yoluyla veya Portalınız üzerinden bize ulaşmak için bazı ekipmanlara ihtiyacınız olur. Bu ekipman, Hizmetlerimiz ve sistemlerimizle uyumlu olan ve internete erişmenizi sağlayan bir mobil cihaz, akıllı telefon, tablet veya bilgisayar (hepsi birlikte **Ekipman**) olabilir.

**Ciddi sorunlar söz konusu olduğunda bizimle iletişim.** Dolandırıcılık veya güvenlik ihlali kurbanı olduğunuzu düşünüyorsanız (örneğin, hesabınızdan izniniz olmadan Hizmetler kullanıldıysa veya İşletme Hesabınıza bağlı e-posta adresinin gizliliği ihlal edildiyse) bize hemen telefonla ulaşın. Bildirim aldıktan sonra, İşletme Hesabınızın ve Portalınızın kullanımını, güvenlik sorunları çözülene dek askıya alırız. Birinin Hizmetlerimizi uygun olmayan şekilde kullandığını düşünüyorsanız veya Remitly'den gönderildiği iddia edilen sahte/kimlik avı amaçlı e-postalar alırsanız bunları abuse@remitly.com adresinden lütfen bize iletin. Sizden Portal parolanızı veya ödeme bilgilerinizi asla istemeyeceğimizi lütfen unutmayın. Dolandırıcılıktan veya İşletme Hesabınıza veya Portalınıza yönelik bir güvenlik tehdidi olduğundan şüphelenirsek en hızlı ve güvenli yollarla size ulaşırız. Bunu telefon, kısa mesaj veya mobil uyarı yoluyla yapabiliriz.

**Sizinle iletişim kurma yolumuz.** E-posta veya (kısa mesaj da dâhil olmak üzere) telefon üzerinden, İşletme Hesabınız üzerinden, web sitemiz veya Mobil Uygulamamız üzerinden sizinle iletişim kurarız. Kanunlar zorunlu kılmadıkça, posta yoluyla veya elektronik olmayan başka yollarla sizinle iletişime geçmeyiz. Bize bildirerek elektronik iletişim alma onayınızı geri çekebilirsiniz ama bunu yaparsanız Hizmetlerimizi kullanamazsınız.

**Sizinle paylaşacağımız bilgiler.** Size şunlar hakkında bilgi veririz:

**1.** bu Sözleşme ve Hizmetleri kullanımınız,

**2.** Hizmetler veya Remitly hakkındaki açıklamalar,

**3.** müşteri hizmetleri ile ilgili iletişimler (dolandırıcılık, güvenlik tehditleri veya Hizmetlerdeki hatalar/yetkisiz kullanımlar dâhil) ve

**4.** kanunen size vermek zorunda olduğumuz diğer bilgiler.

**İletişimler İngilizce dilinde olacaktır**. Bu Sözleşmeyi size Danca dilinde sunmakla birlikte bu Sözleşmeyi Danca olarak karara bağlar ve Hizmetlerimizi sunarken ve sizinle iletişim kurarken İngilizce dilini kullanırız. Hizmetleri kullanırken veya bu Sözleşmeyi okuyup kabul ederken Ekipmanınız başka bir dile ayarlanmış durumdaysa bu Sözleşmenin ve Hizmetlerin yalnızca İngilizce versiyonu geçerli olur.

**İletişimlerin teslim edilmiş olarak kabul edildiği zaman.** Bildirimler web sitemizde sunulduğu, size e-posta veya mesaj yoluyla gönderildiği andan 24 saat sonra teslim

edilmiş sayılır. Size posta ile bildirim gönderirsek bu bildirim, gönderdikten sonraki ikinci İş Gününde teslim edilmiş sayılır. **İş Günü**, Birleşik Krallık'taki bankaların iş amacıyla halka açık olduğu (cumartesi, pazar ve tatiller hariç) her bir gündür.

Herhangi bir zamanda İşletme Hesabımızı kullanmayı bırakmak isterseniz lütfen İşletme Hesabınızı kapatın veya yardım almak için bize ulaşın.

**3. BAŞLANGIÇ VE İŞLETME HESABIMIZI KULLANMA**

**İşletme Hesabınıza Genel Bakış** Remitly'nin İşletme Hesabı Hizmeti, Çekyaki kayıtlı işletmelerin belirli ülkelerdeki alıcılara uluslararası para transferleri göndermesine olanak tanır. Tamamen kendi takdirimize bağlı olarak bu ülkeleri güncelleyebilir ve ülke ekleyip çıkarabiliriz; makul ve mümkün olduğunda, bu değişikliklerden önce web sitemize bildirim koymaya çalışırız.

**Hesap Oluşturma.** Hizmeti kullanmak için, Çekya tescilli bir şirket veya şahıs şirketi olmanız gerekir. Bir Remitly Hesabı oluşturmanız gerekir. İşletme Hesabı için Remitly Hesabını sadece Remitly'nin web sitesinde oluşturabilirsiniz. Bir Remitly Hesabı oluşturmak ve Hizmeti kullanmak için işletmenizin tescilli adı, adresi, ticari adı, şirket numarası, özgün vergi mükellefi referans numarası (**UTR**), kurulduğu yer, iş tanımı ve tüzel kişi türü ve şirket sahibi dâhil olmak üzere, işletmenizle ilgili bize bilgi vermeniz istenir. Remitly Hesabınız, [Gizlilik Politikamızda](https://www.remitly.com/us/en/home/policy) açıklandığı gibi, hakkınızda bazı bilgileri kaydetmemizi sağlar. **Bu bilgilerin değişmesi hâlinde bilgilerinizi güncellemek için en kısa sürede Müşteri Hizmetlerine başvurmalısınız. Aksi takdirde Hizmet kullanımınızı askıya alabiliriz.**

Remitly Hesabı oluşturmak için sorumluluklarınız ve yapmanız gerekenler şunlardır:

- İstediğimiz bilgileri eksiksiz, doğru ve gerçekleri yansıtacak şekilde vermek (Sağladığınız bilgileri, Hizmetimizi kullanmaya uygun olup olmadığınızı belirlemek için de kullanırız) ve
- Remitly'nin gerekli gördüğü, parola veya kişisel kimlik numarası gibi güvenlik kimlik bilgilerini (**Güvenlik Kimlik Bilgileri**) oluşturmak ve/veya Mobil Uygulamamızı indirmek.

**Ödeme Aracı.** Ödeme aracı, bir ödeme hizmeti kullanıcısı ile ödeme hizmeti sağlayıcısı arasında kararlaştırılmış, bir ödeme talimatını başlatmak için kullanılan kişiselleştirilmiş bir cihaz ve/veya bir dizi prosedürdür. Örneğin bir banka hesabı, kredi veya banka kartı ya da bir mobil uygulama, ödeme aracı olarak kabul edilebilir. Hizmetimizle kullanmak istediğiniz tüm ödeme araçlarına (**Ödeme Aracınız**) erişmemize izin vermeniz gerekir.

Ödeme Aracınızı/Araçlarınızı, Hizmeti kullanmak için bize ödemeniz gereken ücretler olursa bunları tahsil etmek için de kullanırız.

Bu Sözleşmedeki diğer gerekliliklere ek olarak, İşletme Hesabınızdaki tüm Ödeme Araçlarının yetkili ve kanuni kullanıcısı olmanız ve hiçbir Ödeme Aracının süresinin dolmamış olması gerekir. Düşük tutarda, test niteliğinde bir ödeme talebi göndererek ve kartınızı veren kuruluşla kontroller gerçekleştirerek Ödeme Aracınızın iyi hâl şartlarına uyduğunu doğrulamamıza izin verirsiniz. Test ödemelerini tamamlarken kartınızı veren kuruluşun ve varsa ödeme planının kurallarına uyar, test ödemesi tutarını size iade ederiz. Ayrıca:

- Hizmet üzerinden talep ettiğiniz her işlemin işbu Sözleşmeye ve geçerli kanunlara, düzenlemelere ve kurallara uyduğunu ve
- Bizim veya üçüncü taraf Hizmet Sağlayıcılarımızın (aşağıda açıklanmıştır) Hizmete erişmeniz ve Hizmeti kullanmanız için makul olarak isteyebileceği işlemleri yerine getireceğinizi beyan ve taahhüt edersiniz.

**Bir para transferini başlatma.** Bir İşlem başlatmak için, İşlem özeti aşamasında "Para Gönderin" veya "Ödeyin" seçeneğine tıklamanız gerekir.

Hesabınızda "para gönderin", "ödeyin" veya benzer bir seçeneğe tıkladığınızda para transferini kabul etmiş olursunuz.

Para transferinin bir İş Gününde İrlanda saatiyle 17.00'den önce başlatılması kaydıyla, ödeme talimatı o tarihte alınmış sayılır. Para transferinin bir İş Gününde İrlanda saatiyle 17.00'den sonra veya İş Günü olmayan bir günde başlatılması hâlinde, talimat sonraki İş Gününde alınmış sayılır. İşlemin tamamlanması gereken zamanı (İşlemi almamızdan sonra birkaç saat içinde olabilir ve genellikle en geç ertesi İş Gününün bitişine kadardır) size bildirmeye gayret ederiz.

**Bir İşlemin tamamlanmış sayıldığı zaman.** Alıcınızın, Ödemeyi almadan önce, yerel bankasında veya başka bir üçüncü taraf satış noktasında (Finans Kuruluşu) kimlik kontrollerinden geçmesi gerekebilir. Ödemeyi alan bir Finans Kuruluşunun, genellikle iş için açıldığı andan itibaren ödemeyi Alıcıya sunulmaya hazır tutması gerekir. Alıcınızın Ödemeyi almasını istediğiniz yönteme bağlı olarak, şunlar gerçekleştiğinde İşlem tamamlanmış sayılır:

**1.** *Banka hesabına para yatırma*: Ödemenin Alıcınızın banka hesabına yatırılması.

**2.** *Mobil para*: Ödemenin Alıcınızın mobil cüzdanına yatırılması.

**3.** *Nakit teslim alma*: Alıcınızın Ödemeyi nakit olarak teslim alması.

**4.** *Nakit teslimat*: Ödemenin nakit olarak Alıcınıza teslim edilmesi.

**Bir İşlemi iptal etme yöntemi.** Bir İşlemi, tamamlanmadan önce dilediğiniz zaman iptal edebilirsiniz. Bunun için [bize ulaşıp](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) iptal etmek istediğiniz İşlemi belirlememize yardımcı olacak bilgileri vermeniz gerekir. İşlem tamamlanmamışsa normal şartlar altında transfer tutarını ve işlem için Hizmet Ücretini, iptal talebinizden itibaren 3 İş Günü içinde size iade ederiz. Ancak bu süre daha uzun olabilir.

**Remitly Hesabınızın Güvenliği.** Güvenlik Kimlik Bilgilerinizi korumak yalnızca sizin sorumluluğunuzdur. Güvenlik Kimlik Bilgilerinizi güvende tutmak için tüm makul önlemleri almalısınız. Bu önlemler arasında şunları sayabiliriz:

**1.** Oturum açma bilgilerinizi, ilgili hesabı kullanma yetkisi olan diğer kullanıcılar dışında kimseyle asla paylaşmamak;

**2.** Mümkünse iki faktörlü kimlik doğrulama kullanmak;

**3.** Kolayca tahmin edilemeyecek, (harfler, rakamlar ve sembollerden oluşan) güçlü bir parola kullanmak;

**4.** Parolanızı düzenli olarak değiştirmek ve bizde veya başka hizmetlerde bulunan diğer hesaplarınızla aynı parolayı kullanmamak;

**5.** E-posta hesabınızı güvende tutmak;

**6.** Ekipmanınızdaki Mobil Uygulamayı, işletim sistemlerini ve tarayıcıları (varsa) düzenli olarak en son sürümlerine güncellemek ve

**7.** Ekipmanınıza uygun antivirüs yazılımlarını yüklemek ve bu yazılımları güncel tutmak.

Parolanızın veya Remitly Hesabınızın yetkisiz kullanımını ya da başka güvenlik ihlallerini Yardım Merkezimiz üzerinden bize ulaşarak derhal bize bildirin.

## 4. HİZMETİMİZİN/HİZMETLERİMİZİN GENEL ŞARTLARI

**Uygunluk.** Bir İşletme Hesabı açmak için en az 18 yaşında olmanız gerekir. Resmî ikamet yeriniz Çekya olmalıdır. İşletme Hesabına uygun olması için işletmeniz, yerel şirket tescil ve/veya vergi yetkili makamının iyi hâl şartlarına uymalıdır.

**Denetim sahibi kişi.** Bu işletmede denetim sahibi olan kişilerden biri olduğunuzu teyit edersiniz. Denetim sahibi kişi dendiğinde bu işletmenin yönetilmesinde önemli bir

sorumluluğu olan bir kişiden bahsedilmektedir.

**İşletme adına hareket etme yetkisi.** Sizin veya bu hesabı kullanmasını onayladığınız kişilerin, bu işletme adına bu hesabın tek kullanıcısı/kullanıcıları olduğunu teyit edersiniz. Hizmetimizi adına kullandığınız işletmeyi kanuni olarak bu Sözleşmeye bağlama yetkiniz olduğunu ve işletmenin bu Sözleşmenin şartlarını kabul ettiğini teyit edersiniz. Herhangi bir zamanda bu yetkiye dair kanıt göstermenizi isteyebiliriz.

İşletme Hesabınızda gerçekleşen tüm etkinlikler sizin sorumluluğunuzdur. Başkalarına Remitly Business Hesabınıza erişme izni vermeniz, bu Sözleşme gereğince üstlendiğiniz sorumluluklardan sizi muaf tutmaz; buna, Remitly Business Hesabınızın ihlal edilmesi hâlinde veya bir işlemin yanlış ya da yetkisiz olduğundan şüphelendiğinizde bizi bilgilendirmek de dâhildir.

**Hizmetlerimizi yalnızca İşletmeniz için kullanmanız gerekir.** Bir Remitly Business Hesabı oluşturup başka bir işletme adına veya kişisel amaçlarla bir işlem yapmamanız gerekir. Bu Hizmet yalnızca geçerli işletmelere sunulmuştur; yani işletme müşterilerinin kurumsal veya ticari amaçlarla kullanımı içindir. Hizmetimizi başka bir amaçla kullanırsanız bu Sözleşmeyi ihlal etmiş olursunuz. Hizmetimizi İşletmenizle ilgili olanlar dışında bir amaçla kullanarak bu Sözleşmeyi ihlal ederseniz herhangi bir zamanda, size karşı bir yükümlülüğümüz olmadan, Remitly Business Hesabınızı feshetme, size verdiğimiz Hizmeti askıya alma veya durdurma ya da başka bir şekilde Hizmetimizi kullanmanıza son verme hakkımız saklıdır.

**Paylaştığınız bilgiler.** Bize sağladığınız tüm bilgiler doğru, eksiksiz ve güncel olmalıdır. Bu aynı zamanda, bilgileriniz gelecekte değişirse bizi bilgilendirmeniz ve İşletme Hesabınızı güncellemeniz gerektiği anlamına gelir. Çekya dışına taşınırsanız yeni konumunuz için farklı bir Remitly Business Hesabı Sözleşmesini kabul etmeniz gerekebilir ve Hizmetlerimizden bazıları kullanılamayabilir.

**Kısıtlanmış kişiler ve bölgeler.** Kanunen Hizmetimizi bazı ülkelerde ve bazı kişilere sağlayamayız. Hizmetleri sağlamamızın kanunen yasak olduğu bir bölgede bulunuyor veya böyle bir bölgeye para göndermek istiyorsanız Hizmetimizi kullanmamanız gerekir.

## 5. PARA BİRİMİ DÖNÜŞTÜRME VE DÖVİZ KURLARI

Belirli para birimlerinde para transferleri sunarız. Bir işlemi gönderirken seçtiğiniz para birimi Alıcının para biriminden farklıysa işleme bir döviz kuru uygulanır ve bunun ufak bir payı bizde kalır. Herhangi bir zamanda sunduğumuz döviz kurlarını web sitemizde ve Mobil Uygulamamızda (**Döviz Kurumuz**) bulabilirsiniz; bunların çoğu gün içinde değişikliğe uğrar. Sizinle aramızda belirli bir döviz kuru kararlaştırmadıysak tüm

işlemleri, işlemin gerçekleştirildiği sıradaki Döviz Kurumuz üzerinden dönüştürürüz. İşlem onay bildiriminde size bu bilgi de verilir.

Para birimi dönüşümünü, sizden transfer fonunu ve varsa transfer ücretlerini alana kadar gerçekleştirmeyiz. Bankanız veya ödeme hizmeti sağlayıcınız fonu bize gönderene kadar geçecek süreyi de hesaba katarak para birimi dönüşümünü gerçekleştirmemiz için gereken parayı zamanında almamızı sağlamak sizin sorumluluğunuzdur.

## 6. HİZMETLERİMİZİ GÜVENLE KULLANMA

**İşletme Hesabınızı ve Portalınızı Doğrulama.** İşletme Hesabınızı veya Portalınızı doğrulamak ve bunlara başarıyla giriş yapmak için bazı talimatlara uymanız gerekebilir. Bize talimat verenin veya İşletme Hesabınıza giriş yapanın gerçekten siz olduğunuzdan emin olabilmemiz için, e-posta adresinizi ve parolanızı onaylamanız istenebilir.

**Güvenlik sorumluluklarınız.** Bilgilerinizin güvende ve koruma altında olduğundan emin olmak için farklı güvenlik önlemleri kullanırız. Ancak şunlar da sizin güvenlik sorumluluklarınızdır:

**1.** İşletme Hesabınızın ve Portalınızın kötüye kullanılmadığından emin olmak;

**2.** Ekipmanınızı ve Güvenlik Kimlik Bilgilerinizi güvende tutmak (Güvenlik Kimlik Bilgilerinizi güvende tutmak için uygulanacak asgari önlemler için lütfen yukarıdaki **Remitly Hesabınızın Güvenliği** kısmına bakın);

**3.** Size verdiğimiz güvenlik talimatlarına uymak;

**4.** Hizmetleri kullanmak için paylaştığınız bilgilerin virüs, kötü amaçlı yazılım veya başka zararlı bilgiler içermediğinden emin olmak ve

**5.** Hizmetlerimizi üreticinin yönergelerine aykırı şekilde değiştirilmiş bir Ekipmanda kullanmamak.

**Parmak iziyle erişim.** Hizmetlere erişmek için Ekipmanınızda parmak izi taraması (örneğin "TouchID") yapmanıza izin verebiliriz. Bu işlev kullanımınıza açıksa ve işlevi kullanmak istiyorsanız Mobil Uygulamayı Ekipmanınıza indirmeniz ve Mobil Uygulamanın parmak izinizi taramasına izin vermeniz gerekir. Başka birinin kazara veya yetkisiz ödeme yapmasını önlemek için, Ekipmanınızda yalnızca kendi parmak izinizin kayıtlı olduğundan emin olmanız gerekir.

**Hizmeti askıya alma.** Aşağıdaki amaçlarla Hizmetlere erişimi askıya almamız gerekebilir:

**1.** Teknik sorunlarla ilgilenmek veya ufak teknik değişiklikler yapmak;

**2.** Kanunlardaki veya mevzuat gerekliliklerindeki değişiklikleri yansıtacak şekilde Hizmetleri güncellemek;

**3.** Hizmetlerde size bildirdiğimiz diğer değişiklikleri yapmak veya

**4.** Sizi önceden bilgilendirmeye çalışacağımız bakım işlemlerini gerçekleştirmek.

Bu nedenlere bağlı olarak Hizmetimiz kullanılamadığı takdirde yaşayabileceğiniz finansal kayıplardan biz sorumlu olmayız.

**Kısıtlanmış faaliyetler.** Hizmetlerimizi kullanırken, diğer Remitly kullanıcıları için Hizmetlerimizin güvenliğini ve güvenli kullanımını engelleyebilecek belirli faaliyetlere izin verilmez. Bu kısıtlanmış faaliyetler ve kısıtlanmış bir faaliyette bulunduğunuz takdirde alabileceğimiz önlemler, aşağıdaki Kabul Edilebilir Kullanım Politikası kısmında ayrıntılarıyla açıklanmıştır.

Bir ödeme talimatını gerçekleştirmeyi reddedersek bu reddi, reddin nedenlerini ve redde sebep olan sorunun çözülmesi için izlenecek prosedürleri (ör. yeterli fonun sağlanmamış olması) size bildiririz. Ödeme talimatının dolandırıcılık veya bir hesap güvenliği ihlali ile bağlantılı olarak verildiğini düşünmemiz için bir sebep olmadığı sürece, ödeme talimatının alınmasını takip eden İş Gününün sonuna kadar bu bildirimi göndeririz. Ancak bir mevzuat gerekliliğinin bildirimde bulunmamızı önlemesi hâlinde bildirimde bulunmayız.

**7. Bir İşlemle ilgili sorun varsa bize bildirin.** Bir İşlemin yetkisiz olduğunu veya yanlış yapıldığını düşünüyorsanız transfer edilen tutarın Alıcı için hazır olduğunu size bildirdiğimiz tarihten itibaren 13 ay içinde durumu bize bildirmeniz gerekir. Bu süre içinde bizi bilgilendirmezseniz size yardımcı olamayabilir veya iade veremeyebiliriz. Bu sorunla ilgili bize ulaştığınızda lütfen şu bilgileri verin:

**1.** Adınız ve e-posta adresiniz,

**2.** İşlemdeki sorunu ve neden sorun olduğunu düşündüğünüzü belirten bir açıklama,

**3.** Alıcınızın adı ve biliyorsanız telefon numarası veya adresi,

**4.** İşlem tutarı ve

**5.** İşlemi gerçekleştirdiğimizde size verdiğimiz makbuzda bulunan işlem referans numarası.

**İşlemlerle ilgili hataların düzeltilmesi.** Bu bilgileri aldıktan sonra 90 gün içinde inceler ve bir hata olup olmadığına karar veririz. Bir hata olduğuna karar verirsek bu hatayı hızla düzeltir ve 3 İş Günü içinde sonuçları size bildiririz. Endişeniz yetkisiz bir işlemle ilgiliyse olayı soruştururuz ve gerekiyorsa transfer tutarı ile Hizmet Ücretini en kısa sürede, en geç hatadan haberdar olduğumuz andan sonraki İş Günü bitmeden, size iade ederiz. Herhangi bir hata olmadığına karar verirsek size yazılı bir açıklama göndeririz. Soruşturmamızda kullandığımız belgelerin kopyalarını bizden isteyebilirsiniz.

**Yetkisiz işlemlerin iadesi.** Bizim hatamızdan dolayı yetkisiz bir işlem yapıldıysa transfer tutarını ve Hizmet Ücretini size en kısa sürede iade ederiz. Ancak bu iade şu hâllerde verilmez:

**1.** Kayıptan, hırsızlıktan veya Hesabınızın ya da Portalınızın yetkisiz kullanımından zaten haberdar olmanız gerekiyorsa bu durumda yetkisiz işlemin ilk 50 EUR tutarındaki kısmını sizin ödemeniz gerekir. Ancak yetkisiz işlem, bizim tarafımızdan (veya adımıza hareket eden bir üçüncü tarafça) gerçekleştirilen eylemlerden veya belirli eylemlerinden gerçekleştirilmemesinden kaynaklanıyorsa ya da Hesabınızın ihlal edilmiş olabileceğini bize bildirmenizden sonra yapılmışsa bu tutarı ödemeniz gerekmez.

**2.** Dolandırıcılık yaptıysanız. Böyle bir durumda yaşadığınız tüm kayıplardan siz sorumlu olursunuz veya

**3.** Hesabınız veya Portalınız ile ilgili bir güvenlik sorununu bize gereksiz bir gecikme olmadan bildirmeyerek, kasıtlı olarak veya ağır ihmalle hareket etmişseniz. Bu durumda, konuyu bize bildirene kadar yaşadığınız kayıplardan siz sorumlu olursunuz.

**Sorumlu olmadığımız durumlar.** Bizim hatamız olmayan veya 1\) transfer fonunu Alıcınıza ileten ödeme ortağımızla ilgili bir sorun veya 2\) bize yanlış bilgi verdiğiniz için gerçekleştiremediğimiz bir işlem nedeniyle ortaya çıkan kayıplardan biz sorumlu olmayız. Bu durumlarda size iade vermeyiz.

**İadeyi alacağınız yöntem.** Tüm iadeler, işlem için ödeme yaparken kullanılan Ödeme Aracına, bize ödeme yaptığınız para biriminde yatırılır. İşlemi gönderdiğiniz andan itibaren para biriminin değerinde bir değişiklik olduysa iadeler buna göre ayarlanmaz. Ödeme Aracınız artık geçerli değilse ve karşılıklı kabul edebileceğimiz bir iade çözümü bulamazsak size iade yapma zorunluluğumuz kalmaz.

## 7. HİZMETLERİMİZ İÇİN ÖDEME YAPMA

**Hizmet Ücretimiz.** Kullandığınız Hizmetlere bağlı olarak, belirli bir Hizmet için bir hizmet ücreti (**Hizmet Ücreti**) alabiliriz. Bir Hizmet Ücreti uygulanıp uygulanmadığını ve ücretin ne kadar olduğunu siz Hizmeti kullanmadan önce size bildiririz, böylece devam edip

etmeyeceğinize karar verebilirsiniz. Bu bilgiler, transfer güzergahınızı seçtikten sonra Remitly web sitesinde "Döviz Kurları ve Transfer Ücretleri" kısmında veya Remitly uygulamasında size sunulur.

**Bize ödeme yapabileceğiniz yöntem.** Ödeme Aracınıza, Hizmet Ücretini, kullandığınız Hizmetle ilgili olarak size önceden bildirdiğimiz ek tutarları ve size önceden bildirdiğimiz, bize borçlu olduğunuz diğer ücretleri yansıtırız. Ödeme Araçları şunlardan biri olmalıdır:

**1.** Banka veya kredi kartı; kabul ettiğimiz markaları size önceden bildiririz (**Kartla Finanse Edilen Ödemeler**) ya da

**2.** Banka yoluyla transfer (örneğin, SWIFT, SEPA Planı veya SEPA Anında Ödeme Planı ile üçüncü taraf bir ödeme hesabından yapılan ödeme) (**Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemeler**).

**Kartla Finanse Edilen Ödemeler.** Kartla Finanse Edilen Ödemeleri seçerseniz Kartla Finanse Edilen Ödeme yönteminizden ödeme almamıza yetki vermiş olursunuz.

**Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemeler**. Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemeleri seçerseniz ödemeyi yapmak için size ilettiğimiz talimatlara uymanız gerekir. Ayrıca şu özelliklerden birini kullanmayı da seçebilirsiniz:

*Banka Yoluyla Kolay Transfer*: Açık bankacılık ortaklarımız (ör. TrueLayer), başka sağlayıcılardaki hesaplarınıza erişmenizi ve bunlardan bize ödeme yapmanızı sağlar. Bu özelliği kullanmayı seçerseniz bize başarılı bir ödeme yapmak için hesap erişim bilgilerinizi doğru bir şekilde girmeli ve açık bankacılık ortaklarımızın hizmetlerini kullanabilmek için kabul ettiğiniz hüküm ve koşullara uymalısınız.

*Banka Yoluyla Manuel Transfer*: Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemenizdeki ad İşletme Hesabınızdaki ad ile aynı olmalıdır. Ayrıca:

**3.** İlgili ödeme planını kullanarak parayı bize elektronik olarak transfer etmeniz gerekir. Bize ödeme işlemi başlatmadan önce lütfen bankanıza ödeme yapabileceğini doğrulatın;

**4.** Size bildirdiğimiz süre içinde ödemeyi almamız için, Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemeyi zamanında tamamlamanız gerekir ve

**5.** Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemeyi gerçekleştirmek için, size verdiğimiz (banka hesabımızın tasnif kodu, hesap numarası, tam ödeme tutarı ve referans numaraları gibi) ödeme bilgilerini aynen girmeniz gerekir. Bize ödeme bilgilerini yanlış verirseniz paranız geri alınamayabilir ve kayıplarınızdan biz sorumlu olmayız. Ödeme bilgilerini girerken lütfen dikkatli olun.

**Vergiler.** Hizmetleri kullanırken, her türlü raporlama yükümlülüğü ve Hizmetlerimizi kullandığınızda ortaya çıkan vergilerin ödenmesi de dâhil olmak üzere, geçerli vergi yasalarına uymayı kabul edersiniz.

**Yanlış ödemelerin sonuçları.** Bize ödeme yaparken yukarıdaki şartlara uymazsanız size önceden haber vermeden Hizmetlerimizi kullanımınızı hemen durdurabilir veya askıya alabiliriz. Ayrıca Banka Üzerinden Finanse Edilen Ödemenizi de iade edebiliriz ancak bunun mümkün olmayabileceğini lütfen unutmayın.

**Bize borçlu olabileceğiniz diğer ücretler.** Ödeme Aracınızla ilgili bir sorun nedeniyle bizden herhangi bir ücret alınırsa bizden alınan ücreti, size bu konuda bilgi vermemizden hemen sonra ödemeyi kabul edersiniz. Bu ücretler, banka hesabınızda bize borçlu olduğunuz ücretleri ödemenize yetecek kadar fon olmamasından ya da kart sahibinin kartından yapılan bir ödemenin meşru olmadığına dair iddiada bulunmasıyla, kartı veren kuruluşun Remitly'ye karşı işlem başlattığı bir "ters ibraz ücretinden" kaynaklanabilir.

**Portal için ek ücret alınmaması.** Portala belirli bir yöntemle, örneğin Mobil Uygulama üzerinden, eriştiğiniz için sizden ek ücret almayız.

**Hizmet Sağlayıcısı ücretleri sizin sorumluluğunuzdur.** Ödeme Aracınızı sağlayan kuruluş ve işleyişinde yer alan diğer kuruluşlar (**Hizmet Sağlayıcıları**) Hizmetlerimizi kullandığınızda sizden ek ücret alabilir. Örneğin, kredi kartı düzenleyen bazı kuruluşlar, kredi kartınızı bazı Hizmetlerimizde kullanmanıza "nakit avans" muamelesi yaptığı için sizden ek ücret ve faiz alabilir. Hizmet Sağlayıcılarınızın Hizmetlerimizi kullanmanız nedeniyle aldığı tüm ücretler sadece sizin sorumluluğunuzdur.

**8. KABUL EDİLEBİLİR KULLANIM** <a name="4-acceptable-use"></a>

Bu bölüm, Hizmetimizi hangi şartlar altında kullanabileceğinizi belirler ve İşletme Hesabına eriştiğiniz ve/veya İşletme Hesabını kullandığınız andan itibaren geçerli olur.

**a. Uyumluluk:** Hizmetimizi yalnızca yasal amaçlarla ve bu Sözleşmenin ve herhangi bir Remitly kuruluşu ile aranızdaki diğer sözleşmelerin şartlarına uygun şekilde kullanabilirsiniz. Hizmeti, kara para aklamayla mücadele (**AML**), terör finansmanıyla mücadele (**CTF**) ve müşterinizi tanıyın (**KYC**) düzenlemeleri ve işletmenizi tanıyın (**KYB**) gereklilikleri dâhil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere, tüm geçerli kanunlara, kurallara ve düzenlemelere uygun şekilde kullanmayı kabul edersiniz. Hizmetleri:

- Geçerli yerel, ulusal veya uluslararası kanunları veya düzenlemeleri ihlal edecek ya da Remitly'nin faaliyet göstermesine izin verilmeyen bir ülkeden Hizmetlere erişmek de dâhil olmak üzere, Remitly'nin geçerli kanunları veya düzenlemeleri ihlal etmesine neden olacak şekilde;
- iftira, hakaret, tehdit veya taciz teşkil edecek şekilde;
- yasa dışı veya hileli olacak şekilde ya da yasa dışı veya hileli amaçlar veya etkiler doğrultusunda;
- reşit olmayan kişilere herhangi bir şekilde zarar vermek amacıyla veya zarar vermeye çalışarak;
- kötü, zararlı veya içerik standartlarımıza uymayan amaçlarla;
- istenmeyen veya yetkisiz reklamlar, promosyon amaçlı materyaller ya da başka yığın mesajlar için;
- virüsler, casus yazılımlar veya bilgisayarın yazılımının ya da donanımının işleyişini olumsuz etkileyecek şekilde tasarlanmış benzer bilgisayar kodları gibi zararlı programlarla bağlantılı olarak veya
- yerel veya uluslararası düzeyde geçerli vergilerden kaçınacak veya vergi kaçırmayı kolaylaştıracak şekilde kullanamazsınız.

**b. Yasaklanmış Faaliyetler:** Bu Hizmeti kara para aklama, yasa dışı kumar, dolandırıcılık veya terör finansmanı gibi yasa dışı işlemler için kullanamazsınız. Ayrıca Hizmeti, sistemlerimizi veya güvenliğimizi herhangi bir şekilde zarara uğratabilecek, devre dışı bırakabilecek, aşırı yükleyebilecek veya bozabilecek şekilde kullanmamayı da kabul edersiniz.

Bu Sözleşmede, bu Sözleşmeyi ihlal ettiğini bildiğiniz bir Alıcıya para göndermeyeceğinizi veya Hizmetlerimizi, bir kredi kartı kullanarak kendinize nakit avans sağlayacak şekilde kullanmaya çalışmayacağınızı teyit edersiniz. Ayrıca Hizmetimizi, bu bölümün altında sıralanan işletmeler veya ticari faaliyetler ile bağlantılı olarak herhangi bir şekilde kullanmayacağınızı da kabul edersiniz. Bu liste temsili nitelikte olup tam kapsamlı değildir ve bu bölümü veya bu Sözleşmenin herhangi bir bölümünü ihlal etmiş olabileceğini düşündüğümüz ya da risk toleransımızı aşan müşteriler için, tamamen kendi takdirimize bağlı olarak Hizmetimizi askıya alma, sınırlandırma veya kullanıma açmama ve/veya hesabınızı kapatma hakkımız saklıdır.

- Yetişkin eğlencesine yönelik ürünler veya hizmetler (internet, telefon veya basılı materyal dâhil olmak üzere her türlü ortamda);
- Alkollü içki işletmeleri;
- Tütün ürünleri;
- Kenevir;
- Kontrole tabi bazı maddeler veya tüketici güvenliği açısından risk taşıyan diğer

ürünler;

- Madde kullanımına yönelik araç-gereçler;
- Tıbbi ilaçlar;
- Kimyasallar;
- Sahte veya yetkisiz mallar (ör. tasarımcı ve/veya marka ürünlerinin yetkisiz satışı);
- Kumar;
- Fikri mülkiyet hakkı veya mülkiyet hakkı ihlali;
- Sunulduğu yargı alanında yasal olmayan ürünler ve hizmetler;
- Ateşli silahlar, ateşli silah parçaları, mermi, silahlar veya fiziksel zarar vermek üzere tasarlanmış başka araçlar;
- Kısıtlamaya tabi ve/veya nesli tehlike altındaki hayvan türlerinin veya bunlardan elde edilen ürünlerin ticareti;
- Kitlesel fon veya bağış tabanlı hizmetler;
- Kredi danışmanlığı veya kredi raporu düzeltme kuruluşları;
- Kredi koruma veya kimlik hırsızlığına karşı koruma hizmetleri;
- İcra avukatları veya borç tahsiliyle ilgili tahsilat kuruluşları;
- Kripto para veya başka sanal para birimlerinin takası veya ticaretiyle ilgilenen şirketler;
- Emanet hizmetleri;
- Gayrimenkul işlemleri ve hizmetleri;
- Finansal Kurumlar ve ödeme aracıları, Para Hizmeti İşletmeleri, eş seviyeler arasında yapılan işlemler, ön ödemeli kartlar, alacak sigortası gibi finansal ürünler, hizmetler ve menkul kıymetler ya da başka finansal ürün veya hizmetler;
- Yaş kısıtlaması olan ürünlerin (ör. tütün) internet/posta/telefon üzerinden siparişi;
- Çok düzeyli pazarlama işletmeleri, piramit satış sistemi ve yönlendirme pazarlaması veya
- Tele-pazarlama satışları dâhil olmak üzere yüksek riskli ürünler ve hizmetler.

**c. Kısıtlanmış kişiler ve bölgeler**: Kanunen Hizmetimizi bazı ülkelerde ve bazı kişilere sağlayamayız. Hizmetleri sağlamamızın kanunen yasak olduğu bir bölgede bulunuyor veya böyle bir bölgeye para göndermek istiyorsanız Hizmetimizi kullanmamanız gerekir. Konuyla ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen [https://www.centralbank.ie/regulation/how-we-regulate/international-financial-sanctions](https://www.centralbank.ie/regulation/how-we-regulate/international-financial-sanctions) adresine gidin.

Örneğin, Hizmetlerimizle ilgili kanunlara uymamıza engel olacaksa Hizmetlerimizin tümünü veya bir kısmını (yaptırım listesiyle bağlantılı olup olmadıkları fark etmeksizin) başka kişilere veya bölgelere sağlamayabiliriz. Belirli Hizmetlerin kullanımında, siz bu tür Hizmetleri kullanmadan önce doğrulanması gereken başka uygunluk şartları da olabilir.

**d. Bilgilerin Doğruluğu:** Kendiniz ve işlemleriniz hakkında doğru, güncel ve eksiksiz bilgi vermeyi ve tüm bilgilerin doğruluğunu, güncelliğini ve eksiksizliğini korumak için bilgileri derhal güncellemeyi kabul edersiniz.

**e. Kayıpların Sorumluluğu:** Şunlar sonucunda, bir üyenin maruz kaldığı masrafları derhal Remitly Grubu'na ödeme sorumluluğunuz vardır:

**1.** Bu Sözleşmeyi ihlal etmeniz;

**2.** Yaptıklarınız veya yapmadıklarınızdan kaynaklanan anlaşmazlıklar veya davalar ya da

**3.** İhmaliniz veya geçerli kanunları ya da üçüncü tarafların haklarını ihlal etmeniz.

Ayrıca bu Sözleşmeyi ihlal ettiğiniz için sizi takip ederken, önlem alırken veya bize borçlu olduğunuz ödemeleri tahsil ederken yaptığımız masrafları bize geri ödemeyi kabul edersiniz.

**f. Bu Bölümde Yapılan Değişiklikler:** Bu Bölümü herhangi bir zamanda revize edebiliriz. Sizin için kanuni olarak bağlayıcı olması nedeniyle bu sayfayı düzenli olarak kontrol etmenizi öneririz.

## 9. UYUMLULUK VE DOĞRULAMA

**a. KYB Bilgileri:** KYB uyumluluğu için gereken bilgileri doğru ve eksiksiz şekilde vermeli ve bu bilgilerde herhangi bir değişiklik olması hâlinde bilgileri derhal güncellemelisiniz.

**b. Uyumluluk İncelemesi:** Bu Sözleşmeye ve geçerli kanunlara uyduğunuzu doğrulamak için uyumluluk incelemeleri ve denetimler yapma hakkımız saklıdır.

## 10. ÜCRETLER VE ÖDEME

Hizmetlerin ücretleri size bildirilir ve zaman zaman güncellenebilir. Kullanılan Hizmetler

için geçerli tüm ücretleri ödemeyi kabul edersiniz.

**Hizmetimizin ücretleri, hesabınızın panosunda veya ayrı bir ücret tarifesinde belirtilir. İşlemlerinizle ilgili tüm ücretleri ve geçerli tüm vergileri ödemek sizin sorumluluğunuzdur.**

**İşlem Limitleri:** Hizmetimizi kullanmanıza yönelik işlem limitleri uygulanabilir ve bunlar, uyumluluk durumunuza, işlem geçmişinize ve risk değerlendirmemize göre farklılık gösterebilir. Mevzuat gerekliliklerine ve risk yönetim politikalarımıza uygun şekilde bu limitleri ayarlama hakkımız saklıdır.

## 11. BU SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE SONA ERMESİ

**Bu Sözleşmenin süresi.** Bu Sözleşme, bu Sözleşmenin elektronik sürümünü kabul ettiğinizde veya Hizmetleri kullanmaya başladığınızda (ör. web sitemizde veya Mobil Uygulamamızda Hizmetlere kaydolduğunuzda) başlar. Her iki durumda da ilgili tarih Başlangıç Tarihidir. Bu Sözleşme sizin tarafınızdan veya bizim tarafımızdan feshedilene kadar devam eder. Bu Sözleşmenin ne kadar süreyle devam edeceğine dair herhangi bir asgari süre bulunmamaktadır.

**Bu Sözleşmenin herhangi bir nedenle sona erdirilmesi.** Bu Sözleşmeyi, [bize ulaşarak](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) ve İşletme Hesabınızı kapatarak dilediğiniz zaman herhangi bir nedenle, cezasız veya ücretsiz olarak sonlandırabilirsiniz.

Biz de bu Sözleşmeyi, dilediğimiz zaman herhangi bir nedenle, size en az 2 ay önceden yazılı bildirimde bulunarak feshedebiliriz.

**Bu Sözleşme sona erdiğinde olacaklar.** Bu Sözleşme sona erdiğinde:

**1.** Hizmetleri kullanmayı derhal bırakmanız gerekir;

**2.** Sözleşme sona ermeden önce bize borçlu olduğunuz tüm ücretleri ödeme sorumluluğunuz devam eder;

**3.** Bu Sözleşme kapsamında size sağlanan tüm lisanslar derhal sona erer;

**4.** Hizmetlerimizi kullanmanız için sakladığımız tüm bilgilerinizi ve hesap verilerinizi silebiliriz (yasalar gereği bunları belirli bir süre saklamamız gereken durumlar hariç) ve

**5.** Hizmetlere erişememenizden veya bilgilerinizin ya da hesap verilerinizin silinmesinden kaynaklanan herhangi bir sorun nedeniyle, size veya herhangi bir üçüncü

tarafa karşı sorumlu olmayız.

**Geçerliliği devam edecek şartlar.** Bu Sözleşmenin sona ermesinden sonra, bu Sözleşmenin amacını hayata geçirmek için gerekli olan tüm Sözleşme bölümleri, bu Sözleşme sona erdikten sonra da yürürlükte kalmaya devam eder.

## 12. HİZMETLERİMİZDEKİ VEYA BU SÖZLEŞMEDEKİ DEĞİŞİKLİKLER

**Hizmetlerimizdeki değişiklikler.** Yeni hizmetlerin yanı sıra mevcut Hizmetlere yönelik olarak bakım, güvenlik tehditlerini çözme, yeni yardım içeriği, hata düzeltmeleri, yükseltmeler veya Hizmetlerde yapılan diğer genel değişiklikler gibi güncellemeler sunabiliriz. Dijital içerikleri (ör. Mobil Uygulamamız) güncellemenizi de isteyebiliriz ancak tüm güncellemeler, ilk kullandığınızda size verdiğimiz açıklamaya uygun olur. Bu Sözleşme, bu bölümde açıklanan tüm ek hizmetlerde geçerlidir ancak söz konusu hizmetleri kullanıma sunduğumuzda geçerli olacak ek hüküm ve koşullar hakkında da sizi bilgilendirebiliriz.

**Bu Sözleşmedeki Genel Değişiklikler.** İleride bu Sözleşmede, şu amaçlarla aşağıdaki **Genel Değişikliklerden** birini yapabiliriz:

**1.** Sizin lehinize olan veya bu Sözleşme kapsamındaki haklarınızı ve yükümlülüklerinizi olumsuz etkilemeyecek bir değişiklik yapmak;

**2.** Hataları, eksikleri, yanlışlıkları veya belirsizlikleri düzeltmek;

**3.** İşletmemizin veya Remitly Grubu'nun yapısındaki değişiklikleri yansıtmak;

**4.** Yeni BT süreçleri veya işletmemizdeki başka süreçler nedeniyle ortaya çıkan hizmet farklılıklarını açıklamak;

**5.** Başka Remitly kullanıcılarının taleplerinde veya gerekliliklerinde ortaya çıkan değişiklikleri yansıtmak;

**6.** Kanun veya mevzuat değişikliklerini yansıtmak;

**7.** Sektörümüzde, tüketicinin daha iyi korunmasını sağlayan standart uygulamalara uymak;

**8.** Üçüncü taraf hizmet sağlayıcılarımız ile aramızdaki sözleşmelerde yapılan değişiklikleri yansıtmak veya

**9.** Belirli bir Hizmeti sağlarken ödediğimiz, şirket içi masraflardaki meşru artışları veya düşüşleri yansıtmak.

**Bu Sözleşmedeki Önemli Değişiklikler.** Bu Sözleşmede **Önemli Değişiklikler** de yapabiliriz, bunlar:

**1.** bu Sözleşme kapsamındaki haklarınızı ve yükümlülüklerinizi olumsuz etkileyebilen;

**2.** kanun ve/veya mevzuat gerekliliklerimize uyabilmemiz için gerekli olan ya da

**3.** yeni bir ürün veya hizmet ya da mevcut bir Hizmetteki değişiklikler ile ilgili olan değişikliklerdir.

**Değişiklikler hakkında sizi bilgilendirme yöntemlerimiz.** Bu Sözleşmenin revize edilmiş hâlini web sitemize ve Mobil uygulamamıza koyar ve güncellenmiş hâlinin bağlantısını size veririz. Sizi makul olarak en erken şekilde bilgilendirmeye çalışırız ve genellikle bu Sözleşmede Önemli bir Değişiklik yapmadan en az iki ay önce size haber veririz. Sözleşmenin yeni hâli web sitemizde yayınlandıktan sonra veya Önemli Değişiklik bildirim süresi bittikten sonra Hizmetlerimizi kullanmaya devam ederseniz bu Sözleşmenin yeni hâlini kabul etmiş sayılırsınız.

**Herhangi bir değişikliği kabul etmiyorsanız.** Bu Sözleşmede yapılan değişikliklerden herhangi birini kabul etmiyorsanız Hizmetlerimizi kullanmayı bırakabilir ve İşletme Hesabınızı kapatıp [bize ulaşarak](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) bu Sözleşmeyi tamamen, ücretsiz olarak sonlandırabilirsiniz.

## 13. FİKRİ MÜLKİYET

**Fikri mülkiyetimiz.** Web sitelerimizin, Mobil Uygulamamızın, grafiklerimizin, logolarımızın ve görüntülerimizin içerikleri de dâhil olmak üzere Hizmetler ve diğer Remitly telif hakları, ticari markaları, logoları ve ürün ile hizmet adları, münhasıran, Remitly Grubu'nun bir üyesi olarak bize ya da iş ortaklarımızdan birine aittir. Web sitemizdeki veya Mobil Uygulamamızdaki sayfaları yalnızca ticari olmayan, kişisel kullanımınız için görüntüleyebilir ve bu sayfaların kopyasını yalnızca bu amaçla alabilirsiniz.

**Lisansınız.** Hizmetleri kullanırken yazılımımızı da kullanırsanız biz ve lisans verenlerimiz, size sadece yazılımı ve Hizmetleri bu Sözleşmenin şartlarına uygun şekilde kullanmak üzere bir yazılım lisansı veririz. Bu lisans kişi olarak yalnızca size özeldir, sınırlıdır, münhasır değildir, geri alınabilir, aktarılamaz ve alt lisanslanamaz. Fikri mülkiyet haklarının halihazırda var olmasına veya ileride oluşmuş olmasına bakılmaksızın, bu Sözleşme, herhangi bir zamanda fikri mülkiyetlerimizle ilgili size herhangi başka bir hak veya lisans vermez.

**Fikri mülkiyetimizi kullanma kısıtlamaları.** Hizmetlerimizi kullanırken:

**1.** Web sitemizde veya Mobil Uygulamamızda (veya bunların yazdırılmış sayfalarında) gösterilen yazar, ticari marka veya başka mülkiyet bildirimlerini kaldırmayacağınızı veya değiştirmeyeceğinizi;

**2.** Fikri mülkiyetlerimizi bu Sözleşmede açıkça izin verilmemiş bir şekilde sergilemeyeceğinizi, kullanmayacağınızı, kopyalamayacağınızı veya değiştirmeyeceğinizi ya da

**3.** Bizim veya üçüncü tarafların fikri mülkiyet veya gizlilik haklarını ihlal etmeyeceğinizi kabul edersiniz.

**Geri Bildirimlerinizi paylaşma.** Bize Hizmetlerle ilgili öneri, geri bildirim veya yorum ( **Geri Bildirim**) sunarsanız Geri Bildirimle ilgili tüm hakları, ünvanları ve menfaatleri Remitly Grubu'na yasal olarak aktarmayı kabul edersiniz. Geri Bildirimi, pazarlama veya ticaret amacıyla da dâhil olmak üzere, kısıtlama olmadan kullanabiliriz. Gerekirse Geri Bildirimin Remitly Grubu'na ait olmasını sağlamak için bize yardımcı olmayı da kabul edersiniz.

## 14. SORUMLULUK REDDİMİZ

**Hizmet ile ilgili genel sorumluluk reddi.** Hizmetin doğru şekilde işlediğinden emin olmaya çalışırız ama her zaman kesintisiz, güvenli, dakik veya hatasız olacağını temin edemeyiz. Ayrıca web sitemizi, Mobil Uygulamamızı veya Hizmetlerimizi etkileyebilecek virüslerden ya da zararlı teknolojilerden de sorumlu olmayız.

**Ücretsiz dijital içerik.** Size herhangi bir masraf yansıtmadan (Mobil Uygulamamız gibi) dijital içerikler sunarsak bu içerikler "olduğu gibi", herhangi bir teminat olmadan sunulur. Bu ücretsiz dijital içeriği kullandığınız için karşılaşabileceğiniz herhangi bir kayıp veya zarardan sorumlu olmayız.

**Hizmet Sağlayıcılarını kullanımınız.** Hizmetimizle birlikte kullandığınız herhangi bir Hizmet Sağlayıcısının doğru, eksiksiz veya kullanışlı olacağına dair garanti vermeyiz ve bunlardan sorumlu olmayız. Herhangi bir Hizmet Sağlayıcısını kullanmak sizin tercihinizdir ve Hizmetimizin Ekipmanınızla uyumlu olacağına dair garanti veremeyiz. Hizmetimizle birlikte kullanmadan önce, Hizmet Sağlayıcılarınızı araştırmanızı önemle tavsiye ederiz.

**Veri güvenliği önlemleri.** Kişisel verilerinizi, kazara kaybolmaya ve yetkisiz erişime, kullanıma, değişime veya ifşaya karşı korumak üzere tasarlanmış önlemler uygulamaktayız. Ancak yetkisiz üçüncü tarafların bu önlemleri aşamayacağına veya verilerinizi uygunsuz amaçlarla kullanamayacağına dair garanti veremeyiz. Kişisel verileri ve diğer bilgileri, riski size ait olmak üzere bize sunduğunuzu kabul edersiniz.

**Üçüncü taraf web siteleri ve içerikler.** Web sitemizde bulunan, başka web sitelerine giden harici bağlantılar veya üçüncü taraf içerikleri, kolaylık amacıyla sağlanmıştır ve riski size ait olmak üzere kullanılabilir. Bir üçüncü taraf web sitesinin veya içeriğinin doğruluğu, eksiksizliği, yasallığı veya başka bir yönüyle ilgili olarak herhangi bir desteğimiz, denetimimiz veya sorumluluğumuz yoktur.

## 15. KAYIPLARIN SORUMLULUĞU

**Sizin sorumlu olduğunuz durumlar.** Şunlar sonucunda, bir üyenin maruz kaldığı masrafları Remitly Grubu'na derhal ödeme sorumluluğunuz vardır:

**1.** Bu Sözleşmeyi ihlal etmeniz;

**2.** Yaptıklarınız veya yapmadıklarınızdan kaynaklanan anlaşmazlıklar veya davalar ya da

**3.** İhmaliniz veya geçerli kanunları ya da üçüncü tarafların haklarını ihlal etmeniz.

Ayrıca bu Sözleşmeyi ihlal ettiğiniz için sizi takip ederken, önlem alırken veya bize borçlu olduğunuz ödemeleri tahsil ederken yaptığımız masrafları bize geri ödemeyi kabul edersiniz.

**Size karşı genel sorumluluğumuz.** Bu Sözleşmeyi ihlal eder veya sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerimizi yerine getirirken makul beceri ve özeni göstermezsek karşılaştığınız öngörülebilir kayıp veya zararlar için size ödeme yapma sorumluluğumuz vardır.

**Tam sorumluluk sahibi olduğumuz durumlar.** Bizim eylemlerimizden, eksiklerimizden veya ihmalimizden ve hile veya yalan beyanımızdan kaynaklanan ölüm veya kişisel yaralanmalara bağlı kayıplarla karşılaşırsanız bu Sözleşme gereğince size karşı sınırsız sorumluluğumuz vardır.

**Sorumlu olmadığımız durumlar.** Bizim hatamız olmadan veya şu nedenlerle karşılaştığınız kayıplardan (size iade vermek de dâhil) biz sorumlu olmayız:

**1.** Geçerli kanunlara veya düzenlemelere ya da ileride bunlar üzerinde yapılacak değişikliklere uymak da dâhil, kontrolümüz dışında gerçekleşen bir olay nedeniyle bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerimizi yerine getirmekte gecikmemiz veya yerine getirememiz ya da

**2.** Hizmetimiz için ödeme yaparken Remitly'den başka birine para göndermeniz.

**Ticari kayıplardan sorumlu olunmaması.** Biz de iş ortaklarımız da (bizim ve onların grup şirketleri, görevlileri, temsilcileri, iş ortakları, yüklenicileri ve çalışanları dâhil), kâr ve iş kayıplarından, iş kesintilerinden veya kaybolan iş fırsatlarından sorumlu olmayız.

**Kusurlu Ücretli Dijital İçerik**. Bizden dijital içerik satın alırsanız (**Ücretli Dijital İçerik**) ve içerik kusurlu çıkarsa bu kusur bizim sorumluluğumuzdur; bu durumda, koşullara bağlı olarak içeriği onarır, değiştirir veya kaybınızı telafi ederiz. Ayrıca Ücretli Dijital İçerik sahip olduğunuz bir başka şeye zarar verirse yine biz sorumlu oluruz ve zararı onarır veya size tazminat öderiz. Ancak Ücretli Dijital İçeriğin yüklenmesi ve kullanılmasıyla ilgili (ücretsiz bir güncellemenin yüklenmesi gibi) talimatlarımıza veya minimum sistem gereksinimlerine uyulsaydı zarardan kaçınmanın mümkün olacağı durumlarda biz sorumlu olmayız.

## 16. ANLAŞMAZLIKLARIN ELE ALINMASI

Umarız Hizmetimizi kullanmaktan memnun kalırsınız ama sizinle aramızda herhangi bir anlaşmazlık doğarsa lütfen endişelerinizi anlamamız ve çözmemiz bize ulaşın. Çevrimiçi olarak [buradaki](https://www.remitly.com/ie/en/help#contact) iletişim veya şikayet sayfamıza gidin ya da [buradaki](https://www.remitly.com/ie/en/help) bilgileri kullanarak telefon yoluyla veya tescilli adresimize göndereceğiniz posta üzerinden bize ulaşın.

**Alternatif anlaşmazlık çözümü.**

Alternatif anlaşmazlık çözümü, siz mahkemeye gitmek zorunda kalmadan, bağımsız bir organın bir anlaşmazlığın verilerini gözden geçirip çözmeye çalıştığı bir süreçtir. Herhangi bir şikayeti ele alış şeklimizi beğenmediyseniz size sunulan alternatif anlaşmazlık çözümü sağlayıcısına ulaşmak isteyebilirsiniz.

Çek Cumhuriyeti **Finansal Hakem Dairesi'ne ("Finansal Hakem")** şikayette bulunabilirsiniz. Finansal Hakem, temsilcinizin (ör. avukat) bulunması gerekmeyen, mahkeme dışındaki kovuşturmalarda anlaşmazlıkları çözmenize ücretsiz olarak yardımcı olabilir. www.finarbitr.cz/en/ üzerinden Finansal Hakem ve Finansal Hakem hizmetlerine erişme yöntemleri hakkında daha fazla bilgi alabilirsiniz. Finansal Hakem iletişim bilgileri:

Adres: Legerova 1581/69, 110 00, Prague 1, Çek Cumhuriyeti

Telefon: + 420 257 042 070

E-posta: arbitr@finarbitr.cz

Ayrıca İrlanda Finansal Hizmetler ve Maaşlar Kamu Denetçisi'ne de ("FSPO") şikayette bulunabilirsiniz. FSPO, maaş verenler ve düzenlenmiş finansal hizmet sağlayıcıları ile ilgili şikayetlerin çözüme kavuşturulmasına yardımcı olan, bağımsız ve ücretsiz bir hizmettir. www.fspo.ie üzerinden FSPO ve FSPO'nun hizmetlerine erişme yöntemleri hakkında daha fazla bilgi alabilirsiniz. FSPO iletişim bilgileri:

Adres: Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, D02 VH29 Telefon: +353 1 567 7000 E-posta: info@fspo.ie.

Sağladığımız Hizmetlerle ilgili her türlü şikayetiniz, FSPO ve Finansal Hakem'in yargı yetkisine tabidir.

Ayrıca mevzuat ile ilgili endişelerinizi, yetkili ödeme kurumu olarak faaliyetlerimizi denetleyen **İrlanda Merkez Bankası**'na bildirme hakkınızın saklı olduğunu lütfen unutmayın.

**Yardım alabileceğiniz diğer yerler.** Yasal haklarınız hakkında daha fazla bilgi için, bölgenizdeki Ticaret Standartları Departmanı'na veya Vatandaş Danışma Bürosu'na başvurun.

**Geçerli kanunlar ve kovuşturmaların götürüleceği yer.** Bu Sözleşme ve ilgili her türlü anlaşmazlık veya hak iddiası İrlanda kanunları tarafından düzenlenir. Yani bu Sözleşme ve bu Sözleşmeden doğan veya bu Sözleşmeyle ilgili her türlü anlaşmazlık veya hak iddiası İrlanda kanunları tarafından düzenlenir. Siz de biz de İrlanda mahkemelerinin münhasır olmayan yargı yetkisini kabul ederiz.

## 17. DİĞER ÖNEMLİ ŞARTLAR

**Feragat edilemezlik.** Taraflardan biri bu Sözleşme kapsamındaki haklarından birini geciktirir veya kullanmazsa bu durum, söz konusu haktan feragat anlamına gelmez ve bu hak ileride yine kullanılabilir. Örneğin, vakti geldiğinde bize bir ücreti ödemezseniz ve biz size Hizmeti sağlamaya devam edersek ileride yine de bize ödeme yapmanızı isteyebiliriz.

**Temsilcilik olmaması.** Bu Sözleşme sizinle aramızda bir ortaklık veya temsilcilik ilişkisi kurmaz. Önceden yazılı iznimizi almadan, üçüncü taraflarla bizim haklarımızı etkileyecek veya bizi herhangi bir şekilde yasal olarak bağlayacak herhangi bir sözleşme ve anlaşma yapmamanız gerekir.

**Ayrılabilirlik.** Bir mahkeme veya ilgili makam, bu Sözleşmenin herhangi bir kısmının yasalara aykırı olduğuna karar verirse kalan kısımlar tam olarak yürürlükte kalır.

**Devir.** Bu Sözleşme kapsamındaki haklarımızı ve yükümlülüklerimizi başka bir kuruluşa aktarabiliriz ama size haber vermek için önceden size ulaşırız. Önerilen aktarımı kabul etmiyorsanız Hizmetleri kullanmayı bırakabilir ve [bize ulaşarak](https://www.remitly.com/ie/en/home/agreement) İşletme Hesabınızı kapatabilirsiniz. Bu Sözleşme kapsamındaki haklarınızı ve yükümlülüklerinizi, ancak biz açıkça ve yazılı olarak kabul ettiğimiz takdirde başka birine aktarabilirsiniz. Fakat kanun ve mevzuat yükümlülüklerimizi ihlal etmemize neden olabileceği için bu önerinizi kabul edemeyebiliriz.

**Üçüncü taraf hakları.** Bu Sözleşme siz, işletmeniz ve bizim aramızdadır. Remitly Grubu dışında, başka bir kişi veya kuruluşun bu sözleşmenin şartlarını uygulama hakkı yoktur.